



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

DICHIARAZIONE DI RESIDENZA

☐ Dichiarazione di residenza con provenienza da altro comune. *(Indicare il comune di provenienza)*

☐ Dichiarazione di residenza con provenienza dall'estero. *(Indicare lo Stato estero di provenienza)*

☐ Dichiarazione di residenza di cittadini italiani iscritti all'AIRE (Anagrafe degli italiani residenti all'estero) con provenienza dall'estero. *(Indicare anche lo Stato estero di provenienza ed il comune di iscrizione AIRE)*

☐ Dichiarazione di cambio abitazione nell'ambito dello stesso comune.

☐ Iscrizione per altro motivo *(specificare il motivo)*

WOHNSITZERKLÄRUNG

☐ Wohnsitzerklärung wegen Zuwanderung aus einer anderen Gemeinde. *(Abwanderungsgemeinde angeben)*

☐ Wohnsitzerklärung wegen Einwanderung aus dem Ausland. *(Auslandsstaat angeben)*

☐ Von im AIRE-Verzeichnis eingetragenen italienischen Staatsbürgern abgegebene Wohnsitzerklärung. *(Auslandsstaat und AIRE-Eintragungsgemeinde angeben)*

☐ Erklärung über den Wohnungswechsel innerhalb derselben Gemeinde

☐ Anmeldung aus anderen Gründen *(Grund angeben)*

**All'Ufficio Servizi demografici
del Comune di Bolzano**

**An das Amt für demographische Dienste
der Gemeinde Bozen**

PEC: 1.4.0@pec.bolzano.bozen.it

**Dati della persona dichiarante
Daten der erklärenden Person**

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

in qualità di responsabile della convivenza anagrafica
als Verantwortliche/r folgender Gemeinschaftseinrichtung**

*Via, Piazza / Straße**

E-mail o PEC a cui inviare ogni comunicazione relativa alla presente istanza:
E-mail oder PEC- Adresse für alle Mitteilungen die diesen Antrag betreffen*:*



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

DICHIARO

ERKLÄRE ICH

Ai sensi dell' art. 13 del Regolamento Anagrafico D.P.R. 30.5.1989, n. 223 e ss.mm.

Gemäß Art. 13 der Meldeamtsordnung D.P.R. Nr. 223 vom 30.5.1989 i.g.F.

Consapevole delle responsabilità penali per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 e ss.mm. che prevedono la decadenza dai benefici e l' obbligo di denuncia all' autorità competente,

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen, im Falle von Falschaussagen gemäß Art. 75 und Art. 76 des D.P.R. N. 445 vom 28.12.2000 i.g.F, welche die Verwirkung der eventuell daraus entstandenden Rechte und die Anzeigepflicht an die zuständige Behörde vorsehen,

Che in questa convivenza sono state:

☐ assunte in forza;

☐ perdute

le seguenti persone:

Dass folgende Personen:

☐ zur Gemeinschaftseinrichtung hinzugekommen sind

☐ nicht mehr zur Gemeinschaftseinrichtung gehören:

*** Dati obbligatori. La mancata compilazione dei campi relativi a dati obbligatori comporta la non ricevibilità della domanda.**

** Dati di interesse statistico

*** Dati di interesse del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Dipartimento per i trasporti terrestri

*** Pflichtangaben. Wenn die Pflichtfelder nicht ausgefüllt sind, der Antrag ist unzulässig.**

** Zu statistischen Zwecken dienliche Daten.

*** Dem Ministerium der Infrastruktur und Verkehr – Department für Landverkehr dienliche Daten

1)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler	☐ 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter	☐ 2	Lavoratore in proprio Selbständiger	☐ 3
---	----------------------------	--	----------------------------	---	----------------------------

Operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe	☐ 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehöriger	☐ 5
---	----------------------------	--	----------------------------

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau	☐ 1	Studente Student	☐ 2	Disoccupato/in cerca di prima occupazione Arbeitslos / auf der Suche nach einer Ersteinstellung	☐ 3
-----------------------	----------------------------	---------------------	----------------------------	---	----------------------------

Pensionato / ritirato dal lavoro Im Ruhestand / Arbeit aufgegeben	☐ 4	Altra condizione non professionale Anderer außerberuflicher Stand	☐ 5
--	----------------------------	---	----------------------------

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/Grundschule	☐ 1	Lic. Media Mittelschule	☐ 2	Diploma Matura	☐ 3
--	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------	----------------------------

Laurea triennale Bachelor	☐ 4	Laurea Laureatsgrad	☐ 5	Dottorato Doktorat	☐ 6
------------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------	----------------------------

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***	Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***	Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatario	Kennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer, Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***
--	---

Autoveicoli/ Fahrzeuge ***				
-------------------------------	--	--	--	--

Rimorchi/ Anhänger ***				
---------------------------	--	--	--	--

Motoveicoli/ Kraftfahräder***				
----------------------------------	--	--	--	--

Ciclomotori/ Kleinkraft- fahräder***				
--	--	--	--	--



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

2)

cognome e nome/Zu- und Vorname*

luogo di nascita/Geburtsort*

data di nascita/Geburtsdatum*

Sesso/Geschlecht*

Codice fiscale/Steuernummer*

Cittadinanza*

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,
Freiberufler

☐ 1

Dirigente, impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

☐ 2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

☐ 3

Operaio e assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

☐ 4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga
Hausfrau

☐ 1

Studente
Student

☐ 2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione
Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

☐ 3

Pensionato / ritirato
dal lavoro
Im Ruhestand /
Arbeit aufgegeben

☐ 4

Altra condizione non
professionale
Anderer
außerberuflicher
Stand

☐ 5

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic.
Elementare
Keiner/Grundschule

☐ 1

Lic. Media
Mittelschule

☐ 2

Diploma
Matura

☐ 3

Laurea triennale
Bachelor

☐ 4

Laurea
Laureatsgrad

☐ 5

Dottorato
Doktorat

☐ 6



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di
proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder***

Ciclomotori/
Kleinkraft-
fahräder***

3)

cognome e nome/Zu- und Vorname*

luogo di nascita/Geburtsort*

data di nascita/Geburtsdatum*

Sesso/Geschlecht*

Codice fiscale/Steuernummer*

Cittadinanza*

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,
Freiberufler

☐ 1

Dirigente, impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

☐ 2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

☐ 3



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Operaio e assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

☐ 4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga
Hausfrau

☐ 1

Studiante
Student

☐ 2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione
Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

☐ 3

Pensionato / ritirato
dal lavoro
Im Ruhestand /
Arbeit aufgegeben

☐ 4

Altra condizione non
professionale
Anderer
außerberuflicher
Stand

☐ 5

Titolo di studio / Studientitel **
Nessun titolo/lic.
Elementare
Keiner/Grundschule

☐ 1

Lic. Media
Mittelschule

☐ 2

Diploma
Matura

☐ 3

Laurea triennale
Bachelor

☐ 4

Laurea
Laureatsgrad

☐ 5

Dottorato
Doktorat

☐ 6

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di
proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder***

Ciclomotori/
Kleinkraft-
fahräder***



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

4)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,
Freiberufler

☐ 1

Dirigente, impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

☐ 2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

☐ 3

Operaio e assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

☐ 4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga
Hausfrau

☐ 1

Studente
Student

☐ 2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione
Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

☐ 3

Pensionato / ritirato
dal lavoro
Im Ruhestand /
Arbeit aufgegeben

☐ 4

Altra condizione non
professionale
Anderer
außerberuflicher
Stand

☐ 5

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic.
Elementare
Keiner/Grundschule

☐ 1

Lic. Media
Mittelschule

☐ 2

Diploma
Matura

☐ 3

Laurea triennale
Bachelor

☐ 4

Laurea
Laureatsgrad

☐ 5

Dottorato
Doktorat

☐ 6



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di
proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder***

Ciclomotori/
Kleinkraft-
fahräder***

5)

cognome e nome/Zu- und Vorname*

luogo di nascita/Geburtsort*

data di nascita/Geburtsdatum*

Sesso/Geschlecht*

Codice fiscale/Steuernummer*

Cittadinanza*

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,

☐ 1

Dirigente, impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

☐ 2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

☐ 3



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Freiberufler

Operaio e assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

☐ 4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

☐ 5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga
Hausfrau

☐ 1

Studiante
Student

☐ 2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione
Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

☐ 3

Pensionato / ritirato
dal lavoro
Im Ruhestand /
Arbeit aufgegeben

☐ 4

Altra condizione non
professionale
Anderer
außerberuflicher
Stand

☐ 5

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic.
Elementare

☐ 1

Lic. Media
Mittelschule

☐ 2

Diploma
Matura

☐ 3

Keiner/Grundschule
Laurea triennale
Bachelor

☐ 4

Laurea
Laureatsgrad

☐ 5

Dottorato
Doktorat

☐ 6

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di
proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder***

Ciclomotori/
Kleinkraft-
fahräder***



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Dichiaro di aver preso visione delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).

Ich erkläre, dass ich in das Informations-schreiben gemäß Artt. 13 und 14 der DSGVO (EU-Verordnung 2016/679) Einsicht genommen habe.

Bolzano/Bozen,

Timbro e firma del responsabile della
convivenza / Stempel und Unterschrift des
Verantwortlichen der
Gemeinschaftseinrichtung

firma digitale oppure
autografa con allegata immagine della carta di
identità o di documento di riconoscimento
equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 28
dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.

digitale Unterschrift oder
handschriftliche Unterschrift mit
beigelegtem Abbild der Identitätskarte oder
eines gleichwertigen Personalausweises i.S.
des Art. 35 des DPR Nr. 445 vom 28.
Dezember 2000 i.g.F.

*Alla dichiarazione deve essere allegata copia del documento di
identità delle persone che trasferiscono la residenza nella
convivenza e i documenti di cui all' allegato A, se trattasi di
cittadini di Stati non appartenenti all' UE e dell' allegato B se
cittadini appartenenti all' UE*

*Die Erklärung muss eine Kopie des Personalausweis
der Personen beigelegt werden, die ihren Wohnsitz in
die Gemeinschaftseinrichtung verlegen. Außerdem
müssen auch die in der Anlage A genannten
Unterlagen, falls es sich um Bürger/innen von Nicht-
EU Ländern handelt, oder die in der Anlage B
genannten Unterlagen, falls die Personen
Eu-Bürger/innen sind, hinzugefügt werden.*